



PRODOTTI SOFTWARE PTC

CONDIZIONI DI LICENZA PER LA SOLUZIONE CODEBEAMER, I SISTEMI WINDCHILL E I PRODOTTI DI INGEGNERIA DEL SOFTWARE

Oggetto del presente documento

Il presente documento espone le condizioni e le restrizioni per la concessione di licenze per la soluzione Codebeamer e i Prodotti Integrity concessi in licenza d'uso da PTC. Nella maggior parte dei casi il contenuto del presente documento è inserito negli atti giuridici disciplinanti l'utilizzo da parte del Cliente del software concesso in licenza da PTC (a cui si fa congiuntamente riferimento con il termine di "Contratto di licenza"). Nel caso emergano discrepanze tra il presente documento e il preventivo di PTC in virtù del quale il Cliente ha acquistato le licenze (il "Preventivo"), prevarrà quanto disposto da quest'ultimo. Per esempio, il presente documento potrà indicare che un prodotto è soggetto a particolari condizioni di licenza, ma, se il nome del prodotto riportato sul Preventivo è collegato a condizioni per la concessione della licenza differenti, saranno applicate le condizioni riportate sul Preventivo. PTC potrà aggiornare il presente documento di tanto in tanto, ogni acquisto effettuato dal Cliente sarà disciplinato dalla sua versione più attuale, vigente al momento dell'acquisto.

DESCRIZIONE DEI TIPI DI LICENZA PIÙ DIFFUSI

"Utente simultaneo" (CU): ciascuna licenza di prodotto del tipo "Utente simultaneo" in un determinato momento potrà essere utilizzata da un solo utente singolo.

I prodotti con licenza "Utente simultaneo" sono generalmente dotati di licenze "flottanti", tranne nei seguenti casi:

- **Licenza bloccata (L):** laddove il codice del prodotto contenga il suffisso "L", detti prodotti potranno essere utilizzati unicamente con un altro prodotto PTC di cui siano un'estensione e al Prodotto con licenza bloccata saranno applicate le condizioni di licenza di tale altro prodotto.
- **Istanze multiple:** un soggetto singolo che in un particolare momento faccia uso di istanze multiple di prodotti con licenza di tipo "Utente simultaneo" nella maggior parte dei casi farà uso di tutte le relative licenze. Ciò accade, per esempio, nel caso in cui un utente apra due istanze di Creo Elements/Direct: quell'utente starà utilizzando due licenze, non una.

"Server designato" (DS): ciascun prodotto con licenza del tipo "Server designato" potrà essere utilizzato soltanto sul server indicato dal Cliente in occasione dell'installazione iniziale del prodotto; tale server ha una sola ed unica istanza dell'applicazione del prodotto installato utilizzabile. Nel caso in cui un server sia in qualche modo partizionato (fisicamente, logicamente o altrimenti), il termine "server" utilizzato nella frase precedente indicherà ciascuna partizione di suddetto server e il prodotto con licenza "Server designato" potrà essere utilizzato unicamente su una di tali partizioni.

"Utente registrato" (RU): i prodotti con licenza del tipo "Utente registrato" potranno essere utilizzati unicamente da un solo soggetto, indipendentemente da quanto spesso esso faccia uso della licenza. È necessaria una licenza per ogni singolo utente, indipendentemente dal fatto se il singolo stia accedendo al Prodotto licenziato direttamente o attraverso un'applicazione intermedia. Non è consentito l'uso di password o accessi condivisi a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quel determinato prodotto indichino il contrario. Di tanto in tanto il Cliente potrà aggiungere e/o sostituire nuovi Utenti registrati fintanto che il numero complessivo di essi ad un certo punto superi il numero di licenze in vigore in quel determinato momento per quel particolare prodotto e, purché ulteriormente, se un soggetto che precedentemente si qualificava come Utente registrato torni ad avere quello status, un nuovo canone di licenza sia pagato a PTC alle tariffe di PTC vigenti in quel momento a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quello specifico prodotto indichino il contrario.

"Licenza per sito" (S): i prodotti concessi in licenza con una licenza "per Sito" necessitano che sia concessa una licenza per ogni sito del Cliente nel quale il prodotto sarà utilizzato.

"Versioni Demo e Test": il termine indica prodotti concessi in licenza su base "dimostrativa e di prova" o "non destinati alla produzione" (o contraddistinti da analogha definizione); detto Software licenziato non potrà essere utilizzato in un contesto produttivo.

Pacchetti (P): i tipi di licenza per ciascun componente di un pacchetto di prodotti PTC saranno gli stessi che si avrebbero se detto componente fosse concesso in licenza separatamente, eccezion fatta per il fatto che i componenti di ciascun pacchetto potranno essere utilizzati



unicamente con la licenza base del pacchetto. Per esempio, i software Windchill PDMLink e Windchill ProjectLink compresi nel pacchetto Creo Enterprise XE sono licenziati corredati da licenze “Utente registrato”, le quali devono essere assegnate insieme a ogni singolo utente Creo.

Bundle (B): ciascun bundle PTC contiene svariati e diversi Prodotti PTC licenziati e le condizioni per la concessione della licenza per ciascuno di tali Prodotti potranno essere diverse da quelle applicate ad altri Prodotti licenziati facenti parte di quel bundle.

RESTRIZIONI ALLA CONCESSIONE IN LICENZA COMUNI A MOLTEPLICI PRODOTTI

Abbonamenti. Un “Abbonamento” è un tipo di Licenza on-premise che comprende una licenza concessa per un periodo di tempo specificato nel nome del prodotto, nel Preventivo, nel contratto conseguente all’ordine o in altri documenti ad esso relativi e/o nella fattura e suddetta licenza include i Servizi di assistenza erogati durante il Periodo di validità della licenza senza costi aggiuntivi.

Licenze perpetue. Per molti prodotti PTC non ha previsto modelli di concessione di licenze perpetue. Tuttavia, laddove PTC effettivamente venda delle licenze perpetue e i prodotti interessati comprendano componenti per cui PTC fornisca servizio di hosting o che venda con modello SaaS (per es. Creo AR Design Share), PTC potrà in qualsiasi momento interrompere la fornitura dei servizi di hosting per tali componenti.

Tecnologie di virtualizzazione. Benché in alcuni casi potrebbe essere possibile attraverso il ricorso a tecnologie di virtualizzazione aggirare i meccanismi di controllo sulle licenze che PTC impiega per dare applicazione ai modelli di concessione delle licenze sopra esposti, o il loro scopo, dette pratiche violano il Contratto di licenza stipulato dal Cliente con PTC.

Aggiornamenti. Per software PTC concessi in licenza come aggiornamento di una versione precedente, il Cliente dovrà in primo luogo essere possessore di una licenza per il software indicato da PTC come passibile di aggiornamento e, nel momento in cui acquisti il pertinente aggiornamento, dovrà fruire dei Servizi di assistenza per suddetto software. Dopo l’installazione dell’aggiornamento, il software concesso in licenza come aggiornamento sostituisce e/o integra il prodotto che costituiva la base per determinare l’idoneità del Cliente a ricevere l’aggiornamento e il Cliente non potrà ulteriormente fare uso del software originario che costituiva la base per determinare la sua idoneità a ricevere l’aggiornamento.

Tool/kit di tool di interoperabilità. I tool di interoperabilità di PTC (per es. Pro/TOOLKIT o J-Link, Pro/Web.Link e le interfacce di programmazione delle applicazioni) sono forniti unicamente allo scopo di consentire al Cliente (in prima persona o con l’assistenza di una terza parte) di far interagire i Prodotti licenziati con propri altri sistemi informatici o programmi. Il Cliente non dovrà distribuire a terze parti, integralmente o in parte, detti tool di interoperabilità o farne uso al fine di sviluppare integrazioni per la distribuzione a terzi.

Batch. Per i tipi di licenze destinati a molteplici utenti (per es. “Utente registrato”, “Utente simultaneo”, ecc.), è necessaria una licenza per ciascun soggetto il quale acceda a tali Prodotti licenziati o a funzionalità o dati in essi contenuti, direttamente, attraverso portali web o altri meccanismi di “elaborazione in batch” o che consentano di ottenere in altro modo un accesso indiretto ai Prodotti licenziati o a tali funzionalità o dati. Non sono consentiti accessi generici o condivisi.

RESTRIZIONI DI NATURA GEOGRAFICA ALL’INSTALLAZIONE E/O ALL’USO DI PRODOTTI PTC

Restrizioni interessanti il luogo di installazione. Con l’eccezione dei prodotti coperti da licenze di natura “Globale” (che viene specificata nei nomi dei prodotti), tutti i prodotti di PTC sono soggetti a restrizioni e potranno essere installati unicamente nel Paese in cui sono stati acquistati (nel Contratto di licenza ad esso si fa riferimento con il termine “Paese designato”). Laddove un Cliente desideri modificare il Paese di installazione, è necessario che lo comunichi a PTC e, laddove il listino prezzi per l’acquisto delle opportune licenze nel nuovo Paese di installazione richiesto preveda delle tariffe superiori, si richiederà il pagamento di prezzi più elevati, comprensivi della differenza.

Restrizioni interessanti il luogo in cui si trova l’utente (Prodotti con licenza “Utente simultaneo”). Con l’eccezione dei prodotti coperti da licenze di natura “Globale” e “Globale con restrizioni”, i prodotti PTC concessi in licenza sulla base di condizioni “Utente simultaneo” potranno essere utilizzati unicamente da soggetti che fisicamente si trovino nei Paesi in cui i prodotti sono installati, inoltre tutti i componenti del

software forniti come parte di quel prodotto (per esempio il codice del cliente e il server licenze) potranno essere installati soltanto nel Paese designato. Tuttavia, nel caso in cui un soggetto normalmente insediato in quel Paese stia viaggiando all'estero, detto soggetto può "prendere in prestito" la licenza per un limitato periodo di tempo (per la maggior parte dei prodotti si tratta di due settimane); durante detto periodo di tempo tale licenza non è disponibile sulla rete del Cliente. Utenti che non siano dipendenti del Cliente potranno fare uso dei prodotti PTC concessi con licenza "Utente simultaneo" soltanto mentre si trovano fisicamente presso un sito del Cliente. **LE RESTRIZIONI ESPOSTE NEL PRESENTE PARAGRAFO SI APPLICANO UNICAMENTE A PRODOTTI CON LICENZA DI TIPO "UTENTE SIMULTANEO", NON A PRODOTTI DI PTC CONCESSI IN LICENZA A CONDIZIONI DIVERSE RISPETTO A QUELLE PREVISTE PER LE LICENZE "UTENTE SIMULTANEO".**

Licenze globali/globali con restrizioni.

Licenze globali. Una licenza "globale" consente al Cliente di installare, gestire e utilizzare i Prodotti licenziati con essa connessi presso qualsiasi proprio sito in tutto il mondo, ferma restando qualsivoglia restrizione contenuta nel Contratto di licenza in relazione alla limitazione dell'uso dei Prodotti licenziati nel Paese di installazione, a condizione che siano rispettate tutte le leggi e le norme vigenti disciplinanti le esportazioni.

Licenze globali con restrizioni. Una licenza "globale con restrizioni" consente al Cliente di installare, gestire e utilizzare i Prodotti licenziati con essa connessi presso qualsiasi proprio sito nel Paese designato e/o in qualsiasi Paese autorizzato, ferma restando qualsivoglia restrizione contenuta nel Contratto di licenza in relazione alla limitazione dell'uso dei Prodotti licenziati nel Paese di installazione. Con il termine "Paesi autorizzati" si intendono Cina, India, Russia, Repubblica Ceca, Polonia, Ungheria, Malesia, Sudafrica, Israele, Messico, Brasile, Argentina e Romania.

PRODOTTI CODEBEAMER

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
Codebeamer - collaborazione	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer (precedentemente Codebeamer LM)	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer - avanzato	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer - premium	Utente registrato o simultaneo ^(1,2,3)
Windchill R&V con Codebeamer - premium	Utente registrato o simultaneo ^(1,2,3)
Windchill SCM con Codebeamer - premium	Utente registrato o simultaneo ^(1,2,3)
Software Codebeamer per avionica conformi agli standard DO-178C DO-254	Licenza per sito
Template Codebeamer conforme alle linee guida Pharma GAMP® 5	Licenza per sito
Template Codebeamer conforme ai requisiti ISO 9001:2015	Licenza per sito

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
codebeamer X / LM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
codebeamer X / RM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
codebeamer X / TM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer X collaborazione	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer RM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer TM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer DM	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Codebeamer Review Hub	Utente registrato o simultaneo ^(1,2)
Template Codebeamer per il settore automobilistico conforme ai requisiti ISO 26262:2018 e ASPICE	Licenza per sito

Software Codebeamer per l'audit medico e template per la gestione delle azioni correttive e preventive	Licenza per sito
Template per l'ingegneria dei software medicali Codebeamer	Licenza per sito

Kit di validazione tool Codebeamer	Licenza per sito

(1) Ferma restando qualsivoglia disposizione in contrario contenuta nel Contratto di licenza, l'uso del software Codebeamer non è limitato a soggetti che si trovino nel Paese designato.

(2) Per i prodotti Codebeamer con licenza "Utente simultaneo", per il Cliente vige la limitazione di poter consentire a un massimo di sei soggetti l'utilizzo di ciascuna licenza (inoltre essa non può essere utilizzata da più di un soggetto in un determinato momento). Per esempio, se un Cliente ha una squadra di ottanta persone che necessitano di licenze Codebeamer di tipo "Utente simultaneo", il Cliente deve avere un gruppo di almeno quattordici licenze di cui quella squadra può servirsi.

(3) Questi prodotti consentono il duplice utilizzo di software Codebeamer e Windchill RV&S (o R&V o SCM, come pertinente). Per quanto concerne la versione premium di Codebeamer si tratterà di R&V. Il Cliente avrà la disponibilità di entrambi i prodotti, ma nessun utente potrà fare uso di entrambi i prodotti contemporaneamente. Se il Cliente acquista dei servizi gestiti (di norma contrassegnati dalla sigla "HST" nel codice del prodotto) per Codebeamer premium, detti servizi gestiti includeranno il diritto all'utilizzo di Codebeamer, ma non all'utilizzo di Windchill RVS.

SISTEMI WINDCHILL E PRODOTTI DI INGEGNERIA DEL SOFTWARE (1)

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
Software Windchill per ingegneria dei sistemi basata sui modelli (MBSE)	Utente simultaneo
Software di modellazione Windchill	Utente simultaneo
Componente aggiuntivo per la generazione di codici per MBSE Windchill	Utente simultaneo
Windchill Process Director	Utente simultaneo
Windchill Process Consumer	Utente simultaneo
Windchill Process Check	Utente simultaneo

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
Windchill Requirements Connector	Utente simultaneo
Windchill Modeler	Utente simultaneo
Windchill Asset Library	Utente simultaneo
Windchill Lifecycle Manager	Utente registrato o simultaneo (come specificato nel nome del prodotto), nel caso delle licenze "Utente simultaneo", ciascuna licenza "Utente simultaneo" conferisce al Cliente il diritto di fruire di quattro licenze "Utente registrato" per prodotti di eLearning

Windchill Requirements and Validation (R&V)	Utente registrato oppure Utente simultaneo (come specificato nel nome del prodotto), nel caso delle licenze “Utente simultaneo”, ciascuna licenza “Utente simultaneo” conferisce al Cliente il diritto di fruire di quattro licenze “Utente registrato” per prodotti di eLearning ⁽²⁾⁽³⁾	Source Code Management (SCM, precedentemente denominato GSD)	Utente registrato oppure Utente simultaneo (come specificato nel nome del prodotto), nel caso delle licenze “Utente simultaneo”, ciascuna licenza “Utente simultaneo” conferisce al Cliente il diritto di fruire di quattro licenze “Utente registrato” per prodotti di eLearning ⁽³⁾⁽⁴⁾
Prodotti Implementer	Server designato sulla base della potenza di calcolo (concetto espresso anche dal termine gruppo di processori) del server sul quale i prodotti sono installati		

(1) Ferma restando qualsivoglia disposizione in contrario contenuta nel Contratto di licenza, (a) l’uso dei sistemi Windchill e dei software di ingegneria del software non è limitato a soggetti che si trovino nel Paese designato e (b) per la versione “Utente registrato” di queste licenze il Cliente non potrà sostituire un Utente registrato con un altro, tranne nel caso in cui un Utente registrato cessi di essere alle dipendenze del Cliente o cessi definitivamente di utilizzare la licenza, caso in cui potrà essere sostituito da un altro Utente registrato.

(2) Requirements and Validation – Limitazioni all’uso

La licenza per il software Requirements and Validation consente agli utenti di utilizzare unicamente le seguenti funzionalità:

- Lifecycle Manager:
 - Gestione e modifica di requisiti e specifiche
 - Gestione e modifica di casi di test, fasi, sessioni e risultati
 - Processi per la determinazione di scenari di riferimento, l’analisi e l’approvazione di requisiti, specifiche e test
 - Convalida e verifica di requisiti, come interpretato dalle invalse prassi di settore
 - Gestione della configurazione, della fornitura e dell’implementazione dei sistemi
- Requirements Connector:
 - Scambio di requisiti tra Lifecycle Manager e IBM Rational DOORs o con formato standard di scambio dei file (ReqIF e RIF)
 - Gestione della configurazione, della fornitura e dell’implementazione dei sistemi

Agli utenti non è consentito fare uso di funzionalità non elencate sopra. Per esempio, senza che ciò abbia carattere esaustivo, non è autorizzato l’uso delle seguenti funzionalità:

- Lifecycle Manager:
 - Gestione della configurazione di modifiche del software
 - Gestione della realizzazione di software
 - Gestione di problematiche o anomalie
 - Offerte inerenti ad Agile o ad altri software per la gestione dei processi
- Requirements Connector:
 - scambio di requisiti tra IBM Rational e IBM Rational DOORs o con formato standard di scambio dei file (ReqIF e RIF)
- Integrazione di Windchill:
 - Qualsiasi offerta pertinente all’integrazione di Windchill in un software integrato
 - Qualsiasi integrazione connessa al software (codice sorgente, realizzazione di manufatti) o alla configurazione delle distinte base
 - I processi correlati di gestione delle modifiche tra Windchill e Lifecycle Manager

L’amministratore del sistema del Cliente ha la responsabilità di configurare il software sopra menzionato in modo che solo le funzionalità incluse siano visibili/accessibili all’utente. Istruzioni per suddetta configurazione sono fornite da PTC.



(3) Per quanto concerne le combinazioni di Windchill R&V e Codebeamer – premium e di Windchill SCM e Codebeamer – premium, questi prodotti consentono al Cliente di utilizzare sia il software Windchill (R&V o SCM, come pertinente) sia Codebeamer premium, con le condizioni di licenza per ciascuno come sopra esposte, ad un utente però non sarà consentito avere simultaneamente una licenza per entrambi i prodotti verificati dal server di licenza. A titolo di esempio, senza che ciò abbia carattere esaustivo, se un utente possiede una licenza per l'utilizzo di Windchill R&V liberata e desidera utilizzare Codebeamer – premium, all'utente sarà richiesto di registrare la licenza Windchill R&V prima che abbia luogo la liberazione della licenza Codebeamer – premium (e vice versa).

(4) Source Code Management (precedentemente GSD) – Limitazioni all'uso

Source Code Management include delle funzionalità del software Requirements Connector, gli utenti sono autorizzati soltanto ad utilizzare le seguenti funzionalità di Requirements Connector:

- Requirements Connector:
 - o scambio di requisiti tra Lifecycle Manager e IBM Rational DOORs o con formato standard di scambio dei file (ReqIF e RIF)
 - o Gestione della configurazione, della fornitura e dell'implementazione dei sistemi

Gli Utenti non sono autorizzati a utilizzare la seguente funzionalità di Requirements Connector:

- Requirements Connector:
 - o scambio di requisiti tra IBM Rational e IBM Rational DOORs o con formato standard di scambio dei file (ReqIF e RIF)